

1896-01-23

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

Agnete Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Firenze

Modtagersted:
Rosenvænget

Omtalte personer:
Johannes Kragh
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 53 nr. 10

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard har forladt Firenze, hvor han har set Palazzo Pitti og Francoforte og er rejst videre mod Siena.

TRANSSKRIFTION

Mappe 53-10

Fru Agnete Skovgaard, Rosenvængets Hovedvej 27, København,
Danimarca

23.1.96 Firenze.

Kjære vi tog dog af sted allerede i aften, det passer bedre når vi vilde se Siena ordentlig, Firenze må vi dog lade temmelig let gemme bag os, og det hjælper os ikke at blive til imorgen tidligt, der bliver ikke tid til at se noget.

Vi har set en hel del, og dejlige ting f.ex, meget af Francoforte og så Pitti vi har vandret i den lange gang. Vi har set St. Croce meget bedre end vi gjorde det i sin tid. Oh! Her i Firenze var det, at du klagede over at jeg vilde kysse dig for tit. Jeg glæder mig til foråret, går alt vel siger du ikke nej. Nu har vi forladt Johannes, jeg gav ham en badehåndklæde til 1½ lire, af to grunde, dels fordi jeg selv havde 1, skønt jeg bader sjældnere end han, dels fordi jeg følte jeg havde nogen del i at han måtte betale told af cigarerne. Havde jeg rent ud sagt til ham, at jeg ikke holdt af at gemme for toldvæsenet, når der ikke var særlige grunde der talte for, fx [?] som det ikke må anføres i øvrigt, eller genstande, af en ren ubetydelighed som det ikke er umagen værd, så havde han måske lagt sine cigarer åbenlyst. I stedet for tilbød jeg at tage det Kvantum som, jeg tror er lovligt at have i lommen. Så vilde uheldet, at jeg fik flere og puttede nogle få i et par støvler. Jeg vilde tage dem i lommen, men Johannes bad mig lade være med at bytte om i cupeen.

Her er der trukket skyer op, men her er fint alligevel og ret mildt. Du kære tro jeg nyder Italien, og skønt jeg næppe siger et ord rigtigt, forstår de mig godt. Vi tjener 8 ja, nu endog 8½ lire på 100, for et par år siden var gevinsten dog meget større.

Åh hvor tæpperne over sengene her er mageløs store, de er så uendelige. Lev nu vel du og alle sammen, nu får jeg nok ikke brev før i Rom. Fra Niels har jeg ikke hørt. Og nu til Sienna med de store katte, Hils alle. Din Mand

NB. Sul lato anteriore della presente si scrive soltanto l'indirizzo.

95

CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALE ITALIENNE)

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 53 Nr. 10



Mr Agnete Skovgaard
Rosenvængets Hovedvej 27
Ø København
(Danimarca) Copenhagen

23-1-96 Firenze. Tyese er idag da dog afsted
allerede vester, det var en bedre når vi vil se
di. En ordentlig, Firenze må vi dog lade temmelig
let gennemtage, og det hjælper os ikke at blive
til i morgen tidligt, der bliver ikke tid til at se noget.
Vi har set en hel del af de dyreste ting, først meget
af Fra Ampico og en Betti. Vi har demnet i den
Borggasse. Vi har set St. Croce meget bedre end vi gjorde
det i sidste tid. Ah! her i Firenze var det at du klappe over
at jeg vil se dig for tit. Vi glæde mig til forrest, så
alt vel, når du ikke mig. Nu har vi forladt Johannes,
jeg gav ham et badehandklæde til 1/2 lire, at jeg havde
dels på mig selv havde i skænt i bade af olden end
han, dels på mig i skænt i bade nogen del i at han måtte
betale told af sig selv. Harde jeg ventet sagt til ham,
at jeg ikke havde af at gemme for toldvæsenet, når den
ikke var særlig grunde du talte for, for medværende som det
skulle endes i overvej, eller gæstgænder er der en
ubetydelighed, og havde han kunnet læst sine egne ord
som det ikke er lydt. Istænde for tilbød jeg at tage det hvide
under ved
tænke om jeg tror og lovte at blive i Commen, at tage det
i Commen. Det var en ubehageligt, at jeg fik flue og puttede mig
på i et par stunder, og vilde tage den i Commen, men jeg
bad mig lade være at bytte om i coupéen. Nu er den trængsel
skjærsom, men her er fint alligevel og ret mildt. Du
kan tro jeg nyder Italien, og skænt jeg næppe siger et ord
nyttigt, forstår du mig godt. Vi gik 8 i en anden 8 i
lire på 100. for at vi er orden var gevinster dog meget store.
De hvor tæpperne over søerne her er meget store, de
er dog ikke her lig uendeligt. Der er vel de af alle sammen
nu får jeg nok ikke begynde i Rom. Frakkier har jeg
i Høst. Og nu til Siena med de store heste. Der er
vel alle der månde.